



*Posdata Semanal*

No. 293

¡Domingo 5 de Julio  
de 1970

Con motivo de la clausura de cursos en la Escuela de Pedagogía de la Universidad Autónoma de Baja California, y a la vez, de una nueva generación de maestros especializados en las maestrías de Lengua y Literatura españolas, Ciencias Físico-Matemáticas, Ciencias Químico-Biológicas y Ciencias Sociales, el Lic. Rafael Soto Gil, Rector de la Universidad, leyó el siguiente discurso que, por juzgarlo de valor altamente literario publicamos para dar a conocer una magnífica pieza oratoria con motivo de una ocasión memorable.

He aquí, lectores amigos, el discurso en cuestión:

Esta cita es honrosa. Más aún cuando el motivo que nos congrega tiene por finalidad presenciar el acaecimiento de una ley ineludible que se verifica en el hecho educativo con cada generación que egresa de las aulas, porque al través de ellas, se cumple fielmente el proceso de aculturación de los pueblos, de las naciones y los hombres. Las generaciones adultas están en posesión de una suma de bienes culturales, y por ello, son el punto de partida en la propagación, divulgación y difusión de esos valores, mientras que en cada generación joven o niña se personifica el punto de llegada, la espera, la ansiosa espera, del acervo cultural que se difunde, con el ademán, con el gesto, con la palabra docta del maestro que solemne dicta la cátedra valiosa desde la cima universitaria, o desde el banquillo humilde, dejando los cimientos, necesariamente sólidos, para que arraigue la enseñanza de profesionales frutos.

Esta cita es honrosa porque además de asistir a una ceremonia en la que gradúa una nueva generación de maestros, asistimos al preámbulo de los actos con que la Escuela Superior de Pedagogía celebra sus primeros diez años de vida. De vida fecunda, puesto que son varios los egresados de esta institución que laborando en las aulas universitarias y en las escuelas del sistema de enseñanza media, en nuestro Estado y fuera de él, están demostrando la bondad de un plantel al que bien puede aplicársele el apotegma evangélico: "El árbol se conoce por sus frutos". A diez años de distancia esta escuela se ha convertido en semillero de renovadores del mundo, porque cada maestro, sea cual fuere el nivel educativo donde actúa, remoja y transforma carácter, voluntad, conducta y personalidad, renovando al uncializados en las diversas modalidades son los conocimientos que imparte. Al evolucionar las técnicas y los procedimientos didácticos de conformidad con el momento presente, se involucra una reforma social porque la nueva concepción humanística de la escuela mexicana abarca al hombre pero como parte de una comunidad.

Enhorabuena, señores profesores espe de la docencia; enhorabuena maestros que hoy egresan porque su presencia en el campo de nuestros niveles educativos es la demostración de que la Universidad Autónoma de Baja California está sirviendo al pueblo, porque es la comprobación de que la universidad está cumpliendo con su función social dado que ninguna otra profesión está tan íntimamente ligada a todas las capas que estructuran nuestra sociedad. Allí se nutre el humanismo mexicano, el humanismo de la escuela nuestra, que tiene al conglomerado porque todos estamos obligados a superarnos para servir mejor; pero también, claro está, deben ser iguales las facilidades de superación. Esas facilidades en igualdad de circunstancias la Universidad Autónoma de

# UNA PIEZA

# ORATORIA

**Por Francisco Barajas Ruiz**

Encargado de la Sección de Literatura del Depto. de Difusión Cultural de la Universidad Autónoma de Baja California.

Baja California las brinda a todos no sólo como garantía vigente en nuestra leyes, sino como condición de nuestra vida social.

Quando empezamos a recordar y concluimos que ésta y dos escuelas más tienen una década de vida, observamos cómo la Universidad, nuestra Universidad, va ampliando su radio de acción, como el árbol que, poco a poco, extiende la frescura de sus frondas hasta llegar el momento de recoger el fruto. Los frutos los estamos recogiendo en cada generación que parte a cumplir con su destino, destino cuya importancia está en función de cada especialidad: doble responsabilidad llevan sobre sí quienes de ustedes cursaron la especialidad de Lengua y Literatura Españolas porque están obligados no sólo a enseñar el idioma, sino a preservarlo de impurezas, estamos obligados a preservar el idioma en el que un día cantó "A la Vida Retirada" el príncipe de los líricos españoles, en el que buriló el Divino Herrera sus estrofas áureas, en el que Boscán y Garcilazo recibieron las brisas acariciantes y renovadoras del renacimiento literario. Estamos obligados a preservar el idioma en el que América volcó, con Rubén Darío a la vanguardia, la tónica del modernismo, movimiento y escuela que nos permite aseverar que en castellano América aprendió del mundo, pero también el mundo aprendió de América, Pero fundamentalmente están obligados a preservar el idioma porque une el presente con pasado vivificando nuestros valores, vigorizando el sentimiento de nacionalidad como base de nuestra propia decisión de ser.

Capítulo especial merecen, en este momento, los secretos de las ciencias físico-matemáticas, porque el mundo que canaliza sus esfuerzos hacia conquistas espaciales está fijando, para esta rama del conocimiento humano, una importancia vital en la formación del hombre. El conocimiento no se da aislado, no puede impartirse en fragmentos, de ahí que no podemos pasar inadvertidas las ciencias químico-biológicas; la química y la biología desde los tiempos de los alquimistas han sido partícipes activos de las grandes revoluciones científicas, y en las horas actuales son muchos los héroes que en el claustro del laboratorio ahonda en los secretos de la vida, y en este científico currir caminan paralelas la química y la biología iluminando el firmamento de la existencia humana. Más no sólo hay trascendencia e importancia en los renglones anteriores; las ciencias sociales revisten características ampliamente fundamentadas razón por la que no podemos ni debemos ignorarlas; ignorar las ciencias sociales sería tanto como olvidar al hombre mismo, porque el hombre es su objetivo; el hombre es la razón de ser de toda ciencia social. Atendiendo a sus propósitos las ciencias psico-pedagógicas engranan un eslabón capital en la integración del hombre; conocerlo, educarlo e instruirlo en consonancia con las exigencias de la época es primordial; ¿de qué serviría tanto y asombroso descubrimiento si no se dispone de las técnicas adecuadas para enseñarlo? Enhorabuena Escuela de Pedagogía porque en tu seno se fragua "La Realización Plena del Hombre" que siente la felicidad en su fuerza; la libertad en la belleza, afinando su "YO" en la energética de la vida que fluye como una consecuencia de la armonía entre la naturaleza y el hombre, entre la materia y el espíritu y para que el héroe surja de sus propias energías.

Todos en lo general, pero cada uno en su sitio, debemos recordar que si Grecia nos legó el culto por la belleza, que si el cristianismo disparó la fragancia de los huertos de Galilea, que si Roma esculpó las Tablas de la Ley, que si Francia fue la cuna de los Derechos del Hombre, le corresponde a esta América nuestra, especialmente a México como abanderado, fraguar una doctrina salvadora, a manera de apretadas filas de barreras infranqueables, de hitos incólumes donde se estrellen los arrestos de la perversidad y la ignorancia. Doctrina que nos permita dilatar la mirada -a la manera de Ortega y Gasset- por encima del tiempo, hacia las montañas formidables que se yerguen en el suelo mexicano, y ver en ellas el pedestal glorioso de nuestra nacionalidad y el ara inmovible de su esplendente porvenir; y con esto hemos señalado los rasgos distintivos de una nación, y decimos, concluyentemente, que nación es una comunidad estable, históricamente formada, de idioma, territorio, vida económica y psicológica manifestada ésta en la comunidad de cultura, de la que la Universidad es el Alma Mater y ustedes, maestros que hoy egresan, los exponentes en constante difusión.

## TEMAS Y OBJETIVOS

El 5 de julio de 1970 será histórico para México. No cabe duda que será el inicio de una nueva etapa preñada de esperanzas y renovados propósitos en el porvenir.

"El hombre es producto de su época", afirmó certeramente Marx; y el axioma sociológico no ha sido superado.

Si retrocedemos unos cuantos sexenios de nuestra vida política, llegaremos a la conclusión categórica, -como se ha dicho muchas veces- que los hombres que hicieron la revolución armada para impulsar el desplazamiento de viejas estructuras oligárquicas sentaron las brillantes bases de una política de mejoramiento colectivo ascendente, con la participación activa del pueblo.

Desde los días de gobierno del GRAN Presidente Calles, pasando por el de Cárdenas, hasta los del Lic. Gustavo Díaz Ordaz, -excepto algunas etapas confusas- hemos de señalar categóricamente, que México ha encontrado el camino seguro de su definitivo progreso. Con ello no pretendemos decir que no se hayan registrado fallas deplorables, quizá demasiado sentidas en virtud de errores humanos a los cuales estamos expuestos con frecuencia; pero si examinamos detenidamente y sin pasión sectaria la tesis expuesta, tendremos que convenir, en lo general, que el progreso del país, en función de nuestra doctrina emanada de la revolución, sí es manifiesto y sigue con firmeza y seguridad la ruta trazada.

Sólo los apasionados negativos que "tienen ojos y no ven", "oídos y no perciben el rumor", los que critican por sistema para dizque hacerse notar, sin aportar soluciones prácticas, jamás aceptan la verdad por clara que ésta sea.

¿Y qué diremos de los que predicán el abstencionismo?. Analicemos este aspecto, también negativo, de la vida del ciudadano.

Confucio dijo. "Los pueblos tienen los Gobiernos que se merecen".

En consecuencia, los abstencionistas no deben exigir ni aspirar a un buen gobierno no tienen derecho ni deben esperar a que este sea bueno o malo si no contri- buyen para ello desde la mejor trincheras que es la lucha permanente, activa y valiente. No tienen derecho, insistimos, a criticar nada de lo que el hombre consciente piensa y ejecuta, simplemente por que son los eunucos del pensamiento razo- nado y efíza. Pero... allá ellos.

Por fortuna el ciudadano limpio y honesto en sus convicciones; el que sí tiene fé en los valores ciertos de la razón, concurrirá a las urnas electorales a depositar su voto en favor del candidato de sus preferencias.

ESTE día el pueblo mexicano hará una demostración de auténtico civismo; y al reafirmar su postura revolucionaria, con su voluntad soberana contribuirá a la conservación de los principios doctrinarios de nuestras más caras instituciones jurídicas y políticas, siguiendo el ejemplo digno y sin mancha de quienes murieron en aras de la libertad y del progreso.

No podemos esperar otra cosa. Somos un pueblo con aspiraciones justas y legítimas, porque entendemos que el sacrificio de nuestros prohombres no fue en vano. Hoy por hoy contamos con escuelas e instituciones educativas en todos los niveles; a ellas concurren los hijos de todos los ciudadanos, sin discriminaciones, pues la cultura no es ya patrimonio exclusivo de los "señoritos", bien; son centros democráticos fundados y estimulados por la revolución, cuya doctrina salvadora alimenta el espíritu y el cerebro de la juventud estudiosa. Sí, a la revolución se debe el progreso que palpamos y no puede ni debe ser posible

# HOY ES EL

# GRAN DÍA

Por Emilio Miramontes Ordóñez

que esas mismas juventudes que están mamando la lección histórica de su patria, la defrauden con actitudes negativas que en último análisis sería traición para nuestros mayores que hicieron apasionada entrega de su vida para asegurar la felicidad en todos los órdenes de las generaciones venideras.

ESTA misma revolución nos ha dado caminos que aceleran el progreso integral de los pueblos; los acercan espiritual, moral y culturalmente. Tenemos hospitales modernos y accesibles a todas las clases sociales sin distinción; se ha dado la tierra de la nación a los campesinos sin más requisito que la trabaje con sus propias manos y no la abandone ni haga mal uso de ella; le ha asegurado ese patrimonio para que la tierra no vuelva a ser motivo de comercio ilegítimo que propicia la formación de latifundios y que reduce al campesino a la servidumbre de la hacienda y a la ignominia de la tienda de raya. Nos ha dado, en suma, el estímulo de libre albedrío en el desarrollo de nuestra vida.

¿Podrá -en estas condiciones- el ciudadano consciente traicionar a la Revolución?. ¿A la Revolución que es progreso?... Sinceramente pienso que no; por el contrario creo que todos, como un solo hombre, habremos de defender con nuestro voto el sagrado patrimonio de la libertad y el derecho de vivir dignamente.

Si para conservar estas conquistas, es menester el sacrificio personal o colectivo, enhorabuena que así sea; pues la historia nos demuestra que el bien no es un maná llovido del cielo, sino que hay que conquistarlo para merecerlo. ¿No lo cree usted así?

EN ESTE histórico cinco de julio habremos de salvar a la Revolución una vez más de las acometidas de quienes pretenden un retroceso en la vida política, económica y social de México; de quienes aspiran al poder con la máscara de una práctica democrática que siempre han combatido; de los herederos putativos de aquellos que soñaron con un imperio con un monarca extranjero con el pretexto de que éramos un pueblo inmaduro políticamente para gobernarnos por sí mismos.

LAS juventudes todas, desde la campesina hasta la universitaria, las que abrevan en las fuentes de la tecnología

y todos aquellos que se han formado al conjuro de la doctrina revolucionaria, darán su voto, indiscutiblemente en favor del Lic. LUIS ECHEVERRÍA ALVAREZ para llevarlo al más alto sitio de la patria nuestra que ha de surgir grande, respetada y progresista.

Y no estamos soñando ni haciéndole al romántico; los hombres de todos los rincones de México somos testigos fieles que nuestro futuro presidente lo ha recorrido para conocer a sus gentes, platicar con ellas y darse cuenta "con sus propios ojos" de cuáles son todavía nuestras más sentidas carencias y estar en condiciones de buscar la fórmula adecuada para resolverlas. Todos sabemos que ha llegado al corazón de cada niño, anciano, mujer y joven; que con ellos ha saboreado y compartido la humilde tortilla o el platillo de frijoles a veces sin sal y sin manteca y ello le ha dado la oportunidad de conocer sus miserias y sus inquietudes; con sus "propios oídos" ha escuchado los sufrimientos y las esperanzas de qué tienen fe en él porque es un auténtico abanderado del progreso y porque también saben y lo saben bien, que ha sido firmado y es producto genuino de los principios doctrinarios que informa la Revolución mexicana; entienden positivamente y así lo han demostrado, que el futuro presidente no es una frustración ideológica sino la encarnación positiva de la nacionalidad forjada a través de una lucha secular que no por dolorosa ha estado exenta de satisfacciones.

JUSTAMENTE por todo esto, el ciudadano ejercerá su legítimo derecho del voto sin traicionar a sus convicciones. No creemos, no podemos creer que haya gentes de contentillo, que si no les dieron como a los chicos las canicas, hagan berrinches y amenacen como "el enano del tapanco" con el trillado y ya superado dos de junio. Hay que tener firmeza, que ese es el valor positivo del hombre y no hacerse como decía "mi" General Villa para "el lado donde calientan las gordas" (tortilla gruesa de escaso diámetro) cuando se refería a los políticos "chocolateros" o a los catrines de banqueta.

REPETIMOS: Este cinco de julio de 1970, enarbolarémos orgullosamente la divisa echeverrista:

"CON LA REVOLUCION MEXICANA Y LA CONSTITUCION DE 1917".

¡ARRIBA Y ADELANTE!

# UN PLAN PREVISOR PARA EL D



En 1919, Mexicali dió un gran paso en su progreso, al quedar comunicada por territorio mexicano con las demás ciudades del entonces Distrito Norte. En la foto, el coronel Esteban Cantú inaugurando el "Camino Nacional" Mexicali-Tijuana, construido por él. Camino que sería substituido despues por la Carretera Federal México-Tijuana.

por PERITUS

EN LOS PRIMEROS seis años posteriores a la llamada Primera Guerra Mundial, el desarrollo de Mexicali fue notable, no obstante las altas y bajas que registró el mercado algodonero. Debido a ese progreso, a principios de 1925 empezó a preocupar tanto al Gobierno del Distrito como a los hombres de negocios y población en general las condiciones de descuido e imprevisión en algunos aspectos de nuestra ciudad.

El crecimiento de la zona comercial con su lastre de cantinas, prostíbulos y centros de vicio en general se iba extendiendo sobre las residencias de las primeras familias que se decidieron por Mexicali, ya que la mayor parte de funcionarios públicos y hombres de empresa habían sentado sus residencias en la vecina población de Caléxico, no afectándose por lo mismo esas condiciones; pues

fue hasta mediados de 1924 cuando se tomaron las primeras medidas para que los primeros vinieran a radicarse a Mexicali, dejando a los segundos a sus sentimientos y criterio, dentro del llamado: "Que vivan en Mexicali quienes de Mexicali vivan".

Independientemente de esa expansión comercial, la industria despepitadora de algodón ocupaba el propio centro de la ciudad desde la Calle Morelos a la Calle Bravo a uno y a otro lado de la vía del Ferrocarril, dando a la ciudad en los meses de mayor actividad un aspecto desastroso, llenando casas y calles de polvo y algodón, al carecer la maquinaria de algunos dispositivos que ahora controlan esos desperdicios.

Frente a estas condiciones, al comenzar el mencionado año de 1925, nació el interés de resolver algunos de esos problemas, pasán-

dose por alto el ferrocarril que dividía en dos partes la ciudad con interrupciones en el tráfico de tres y hasta cinco horas diarias de la mañana, presentándose ideas para demarcar con mayor seguridad zonas para cada actividad y salvaguardar en esa forma la salud y los intereses de la población.

Esa campaña fue respaldada de inmediato por los periódicos de entonces. Han llegado a nuestras manos —gracias a la gentileza de nuestros lectores— recortes periodísticos en que se trata con interés esos temas. Tenemos un artículo sin nombre de autor intitulado: "Lo que falta a Mexicali", en que se tocan algunos de los problemas expuestos, además de la necesidad de intensificar el alumbrado público, como ".....la necesidad del establecimiento de un campo o parque con alberca para recreación pública, sobre lo que también existe un proyecto....."

Otro artículo: "El Saneamiento de Pueblo Nuevo", posiblemente por el mismo autor. Luego de tocar algunos problemas de urbanización, señala a ese primer barrio de Mexicali, como el señalado para recibir la población de los barrios de Pasadena y Los Angeles —este barrio existió donde hoy se halla la Jabonera— Dice el articulista:

"Las autoridades se han fijado muy especialmente en los barrios de Pasadena y Los Angeles, completamente fuera de las condiciones que guarda el centro principal de la ciudad, en la más deplorable improvisación y faltos de toda clase de servicios, asimismo se ha fijado en el de Pueblo Nuevo, que más afortunado o más sujeto a la vigilancia oficial, tiene orden en su formación, que permite ir mejorando sus condiciones sanitarias.

"El barrio de Pueblo Nuevo destinado a contener a los habitantes de Pasadena y Los Angeles, debe antes que la densidad de su población tenga un aumento considerable, ser sujeto a un exigente saneamiento y a una estrecha vigilancia, pues de otra manera, tendríamos que lamentar que la ciudad no había mejorado en nada con el cambio, y solamente se había gastado dinero en trasladar la insalubridad de un barrio a la de otro".

Pero quien presentó un amplio estudio sobre ese tema, fue el señor R. T. Castañeda, en un artículo intitulado: "Un Plan Previsor es Necesario para el Desarrollo de Mexicali", que publicaron algunos periódicos a mediados de junio de 1925.

El señor Castañeda, mal identificado por los colegas de la época, peccadillo que pagamos diariamente quienes nos dedicamos a estas investigaciones, no se dice quién fue ni qué relación tuvo con el estudio y solución de los problemas de nuestra ciudad. Con la misma resequeidad informativa se publicaron por el mes de enero de ese mismo año, artículos del mismo señor Castañeda, sobre la conveniencia de la Zona Libre, para el inmediato desarrollo del Distrito Norte de la Baja California, y semanas después abordó el tema de los Municipios Libres, declarándose por una nueva organización política y económica en ese régimen. Su estudio sobre el tema que nos ocupa, es el siguiente:

\* \* \*

"UN PLAN PREVISOR es necesario para el desarrollo de Mexicali".

"Entre las innumerables cosas que nosotros los mexicanos olvidamos tomar en consideración, es la previsión del desarrollo futuro de nuestras empresas. Generalmente nos conformamos con la satisfacción inmediata de nuestras necesidades y el único porvenir que convenimos darles a nuestros hijos es alguna educación y raras veces pensamos en legarles una herencia material; pero una comunidad, que siendo el lugar de su futura residencia quede provista de todas aquellas mejoras y adelantos que satisfagan sus exigencias de progreso. Tenemos por caso muchas de nuestras ciudades del interior y aún las fronteras, que siendo muy antiguas aún no tienen servicios de agua potable, drenajes ni pavimentos adecuados, resultando con esto que en ple-

# DESARROLLO DE MEXICALI EN 1925

no año de 1925 son poblaciones completamente atrasadas, donde apenas uno que otro automóvil se ve y todos los transportes se hacen a lomo de mula ó en carretas como si estuviéramos en pleno año de 1825. La falta de estas obras indispensables de saneamiento, es debida a la imprevisión de nuestros antepasados o como nosotros se conformaron con el presente y nos legaron con la apatía que nos es característica, la tarea de mejorar la vieja obra. Muchas han de haber sido las razones porque no se preocuparon; entre ellas falta de dinero o conocimientos, pero más que todo, por imprevisión.

"Mexicali, que es una ciudad nueva y relativamente moderna, empieza a adolecer de esas faltas de previsión para el futuro y cuando no vemos un edificio escolar situado en el centro de negocios, vemos caer bajo el hacha una hermosa alameda que no hubiera caído si hubiera sido plantada en la sección de residencias y no en el centro comercial. Así mismo tenemos como pruebas de la imprevisión de los fundadores de esta bella ciudad las despepitadoras de algodón casi en el centro de ella, lanzando en la época de cosecha que dura más o menos seis meses— enormes nubes de polvo y residuos de algodón durante el día y la noche, perjudicando con esto la salud de los habitantes de este barrio. Si hubiera habido lugar para otra despepitadora, la Colorado River también la hubiera instalado en el centro de la ciudad, pero gracias a esta escasez de terreno quedó retirada y cubierta así la imprevisión municipal.

"Si el desastre pluvial de 1906 no hubiera destruido la vía del Ferrocarril Inter-California y no hubiera sido necesario abrir con dinamita el cauce del actual Río Nuevo, tendríamos en el presente un terreno ideal para fundar una ciudad moderna en toda la extensión de la palabra; pero desgraciadamente estos acontecimientos trajeron por consiguiente la localización de la vía y la imprevisión de sus fundadores permitió el actual trazo, con el resultado que ahora vemos, la ciudad dividida en dos partes, con cinco cruces de calles, en donde la vida de algunos se ha perdido y pelagra la de muchos más.

"Es por todas estas razones y causas que se exige una reglamentación definitiva, y que sirva de norma para las generaciones futuras de Mexicali.

"Primero: De la división de zonas o distritos que encierren dentro de sí cada una de las actividades de toda población moderna, basándose en las condiciones ya existentes y en las necesidades futuras.

"Segundo: De las construcciones y edificios.

"Tercero: De todos los servicios que atañen a estos edificios y construcciones.

"Hay que advertir que para que esta Reglamentación sea definitiva y sirva de norma para las generaciones futuras, ha de ser formada por un grupo de ciudadanos que representen todas las actividades cívicas de la comunidad, junta que pudiera dársele la denominación de Junta Cívica o de Mejoras Materiales, nombrados por el Gobierno del Distrito y completamente ajenos a la política, de tal manera que se dedicaran exclusivamente al bien general de la población sin ser influenciados por las autoridades municipales o del Distrito.

"Esta primera Junta y las subsecuentes se encargarán de hacer cumplir el programa de previsión, quedando dentro de la protesta de ley que prestarán, el compromiso de llevar a la práctica todas las mejoras o disposiciones trazadas en el programa, comprendido en un período de 30 a 40 años, o sea hasta 1955 o 1965.

"Respecto al primer punto de reglamentación o sea el de la división en zonas que encierren dentro de sí cada una de las actividades sociales, podemos enumerar las siguientes ventajas que obtendría la población:

"La división en zonas divide la ciudad en distritos apropiados para cada clase de actividad, basándose en las condiciones que ya existen y previendo las necesidades del futuro,



Por el año de 1929, algunos lugares de Mexicali por el rumbo de Pueblo Nuevo iban cediendo poco a poco al crecimiento de la ciudad, Lugares que habían sido los primeros ranchos algodonereros del Valle pasaban a ser barrios de la gran urbe.

## Hace 45 años el crecimiento de nuestra ciudad inquietó ya a sus primeros pobladores, y se discutió su planeación para el futuro

ro, así como reglamentar el uso y localización de nuevos edificios.

"Formación de Distrito de Negocios en general en lugares donde las plantas industriales no estorben su desarrollo ni afeen sus alrededores.

"La división en zonas preve la adquisición de extensiones de terrenos apropiados para el Distrito Industrial donde sea fácil adquirir o introducir la comunicación por Ferrocarril, por agua o por carretera y donde las fábricas puedan extenderse sin necesidad de derrumbar edificios costosos.

"La división en zonas también preve la adquisición de sitios apropiados para Distritos sin Limitaciones o Restricciones para el establecimiento de negocios como despepitadoras, embarcaderos de ganado, rastros y empacadoras, fábricas de calderas y tanques, fábricas de coke y otras industrias que por ser ruidosas o sucias son censurables o perjudiciales.

"La división en zonas permite la creación de Distritos de Negocios, locales convenientemente localizados en los barrios de residencias, con el fin de que las tiendas y almacenes estén reconcentrados en un solo lugar.

"La división de zonas protege el confort, quietud y convivencia de los distritos de residencias, excluyendo de ellos, tiendas, garages públicos, lavanderías, fábricas y otras industrias.

"La división establece los alineamientos uniformes de los edificios en los distritos de residencias, asegurando con esto el acceso equitativo de la luz, el aire y las servidumbres de paso.

"La división de zonas preve la construcción de los edificios de modo que tengan suficiente luz y aire por todos lados, que estén separados unos de otros la distancia conveniente para el libre acceso de los bomberos en caso de incendio, y estableciendo el tanto por ciento del área del lote que puede ser ocupado por las construcciones.

"Mexicali está perfectamente preparado para llevar a la práctica estas mejoras, pues cuenta con calles bastante amplias, lotes de muy buenas extensiones y terreno suficiente para establecer cualquier centro industrial.

"Ya que la vía del Ferrocarril Inter-California no puede cambiarse a otro lugar de la ciudad, pues la compañía tendría que erogar grandes sumas de dinero para efectuar este cambio, y nuestras autoridades no serían lo

suficientemente fuertes para ocuparla, tenemos que aprovecharnos de las condiciones existentes y una vez instituyéndose la Junta Cívica de que he hablado, se dedique a estudiar el problema de la división en zonas.

"Un proyecto general para la ciudad de Mexicali, que a primera vista se ocurre al autor, es el siguiente:

"Dedicar parte de la ciudad al sur de la vía del Inter-California, al establecimiento del Distrito Industrial.

"Dedicar la sección de Pueblo Nuevo al norte de la Avenida Michoacán al Distrito de Residencias de los empleados del Distrito Industrial bien provista de obras de saneamiento y un gran parque de dos manzanas cuando menos de extensión.

"Establecer el barrio chino y la zona de tolerancia al sur de la Avenida Michoacán.

"Demarcar el Distrito Comercial o Centro de Negocios en la parte norte de la vía del Ferrocarril hasta la calle C, estableciendo en la Calle Oriente (hoy Alfabetización) una garita internacional para que se forme alrededor de esa calle —como ya está en vías de serlo— otro centro comercial.

"Dejar como Distrito Residencial de la calle C hasta el límite de la ciudad.

"Establecer en el Distrito llamado sin limitaciones o restricciones al sur del Desagüe 134, las despepitadoras, embarcaderos, rastros, empacadoras y fábricas comprendidas en esta denominación.

"Esta es a grandes rasgos una idea que no dudamos se encargará de desarrollar algún día una junta o comité formado de ciudadanos que se preocupen por la patria, por el Distrito Norte y por esta ciudad.

"Mexicali, junio de 1925.

"R. T. Castañeda".

\* \* \*

SIN EMBARGO, MEXICALI confrontaría en los siguientes 45 años, mil vicisitudes como también avances definitivos en su progreso y desarrollo, hasta alcanzar uno de los primeros lugares entre las grandes ciudades de la República. Ningún "plan predictor" formulado en aquella época hubiera cubierto el crecimiento alcanzado, aunque sigue encarando desgraciadamente, algunas de las consecuencias inherentes a nuestra imprevisión, que señalará el señor Castañeda.

Mexicali, Julio de 1970.



## REFECTORIO DE MONTSERRAT

MONUMENTO QUE VUELVE A LA VIDA



**EL REMATE  
DE ESTA  
JOYA ES  
LABOR DIGNA  
DE ELOGIO**

### ASPECTO HISTORICO

El conjunto consta de la iglesia y el claustro, el cual fue construido en 1584, fecha en que se inicia la obra del templo y un pequeño monasterio al lado, por los conquistadores devotos de la Virgen de Cataluña; posteriormente, en 1602 llegaron monjes benedictinos y fundaron el priorato, siendo la iglesia y el convento reedificados. (Los planos de su trazo original existen actualmente en la Secretaría del Patrimonio Nacional, así como en el Departamento de Monumentos Coloniales del I.N.A.H.).

Su fachada, finamente labrada, logra una composición de contrastes de paños lisos y decorados que acentúan su horizontalidad por medio de frisos y cornisas que dividen en dos partes el conjunto y que a continuación se describen.

El primer tramo, lo forma una puerta de madera de grandes dimensiones y en cada uno de sus lados, una ornamentación compuesta por pares de columnas adosadas, las que se encuentran descansando en un pedestal cuya proporción es la tercera parte de la altura de la columna; éstas, en la parte superior, se rematan por un capitel, semejante por su sencillez, a las del orden dórico y entre cada una de ellas existe un nicho sin llegar al friso y a las cornisas, estas últimas de líneas muy finas.

En el segundo tramo, se encuentra en el eje central, una ventana o pe-

queño rosetón de forma octagonal, logrando una profundidad a base de molduras, generadas por su propia forma, encuadrado todo esto por dos columnas adosadas que acentúan la continuidad y verticalidad en la proporción general de la portada.

El desplante de este tramo a base de líneas continuas y curvas, finamente talladas, tiene una proporción de la tercera parte del total, y se remata esta fachada, con un frontón roto; al centro una cruz y al lado derecho, se levanta una torre de perfiles barrocos en cuyas esquinas se encuentran columnas adosadas; rematada por pequeña cúpula, una linterna, y una cruz.

El conjunto fue alterado al ampliar las calles de José María Izazaga e Isabel la Católica, con lo que desapareció el costado norte del convento y la fachada principal de la iglesia fue remetida hasta el paño del alineamiento que actualmente ocupa.

### ESTADO ACTUAL

Este es ruinoso casi en su totalidad; estando apuntalado todo el claustro del que nos ocuparemos posteriormente.

La estructura de la iglesia de planta en cruz griega y camarín posterior, se encuentra en buenas condiciones de estabilidad, sin embargo, el local destinado a la primitiva sacristía está destechado. Casi todos los muros presentan huellas de mechinales de vigas por lo que se ha pensado, en una revisión concienzuda de esta zona tapando mechinales, amarrando y retacando cuarteaduras y confinando muros y bóvedas; así como excavar en el área del templo con objeto de encontrar el nivel original y recuperar las proporciones primitivas.

Los locales del ex-convento con el claustro se encuentran prácticamente destechados e inestables en sus dos niveles, por lo que se reforzará la cimentación, se salvarán los muros en buen estado, así como los arcos del claustro y las fachadas, con objeto de tomarlas de base para la construcción y estabilización de la es-

tructura, según los procedimientos usados en la época en que se construyó. Asimismo, se darán nuevos apoyos estratégicamente colocados a base de pilastras de concreto. Con el fin de disminuir el peso del propio edificio y evitar su hundimiento, se utilizarán puentes y se sacarán todos los rellenos de piso, entresuelo y azoteas de construcción franciscana.

### PROYECTO ARQUITECTONICO

Para dar cuerpo a la idea anteriormente expuesta, el proyecto arquitectónico contempla el aprovechamiento total del inmueble; es decir, áreas interiores y exteriores del templo y del monasterio.

El acceso principal, tanto de peatones como de vehículos, es en planta baja por la calle de Isabel la Católica, llegando ambos accesos a un vestíbulo, desde donde se tiene al alcance del público el guardarropa, los servicios sanitarios para hombres y mujeres y una tabaquería.

Elementos básicos de contacto en este tipo de servicios.

La imagen formal que recibirá el visitante al llegar a este vestíbulo se ha pensado sea por demás agradable, pues se utilizará el claustro como comedor al aire libre, en un marco de bella jardinería y aves de hermoso plumaje; las que en combinación con la arquería y columnas de cantera, el hierro forjado de los barandales y la vigería de las circulaciones presentarían el concepto auténtico del espacio que se vivía en el Siglo XVI.

En la misma planta baja, se localiza la estancia del Refectorio en donde se servirán aperitivos y demás bebidas recomendables para antes de entrar al comedor, el que se seccionó en tres partes:

Al aire libre, en el claustro; otra semi-cubierta en los corredores de la planta alta y finalmente la cubierta totalmente; todas en conjunto con una capacidad para 220 comensales. El servicio de cocina así como los vestidores y sanitarios del personal se localizaron en planta alta, y los frigoríficos y zonas de preparación en planta baja, comunicados por una escalera de caracol con un montacarga.

Para dar mayor atractivo, al Refectorio se ha propuesto crear en lo que fue la nave de la iglesia una exposición y venta permanente de artesanías, con un anexo al aire libre, el que se utilizará a manera de tanguis.

Finalmente, el Arq. Ricardo Moreno Guerrero, Subdirector General de Planeación indicó que los basamentos, columnas, capiteles, arcos, jambas y vigería existentes se numerarán y desmontarán con objeto de reconstruir los elementos estructurales en base al criterio antes mencionado, asegurando la estabilidad y seguridad del edificio.

Una vez ejecutado este trabajo, se procederá a la colocación de las instalaciones eléctricas, hidráulicas y mecánicas que demanda el buen funcionamiento del Refectorio, previstas en el proyecto.

Posteriormente, se procederá a la colocación de los elementos desmontados en base a la numeración que previamente se ha establecido, sustituyendo las piezas que se encuentren en absoluto deterioro, así como a la colocación de los acabados en base a las especificaciones generales preliminares; además de restaurar y substituir la carpintería y herrería, en concordancia con los diseños originales de la época.

# HOMBRE DE AMERICA LATINA

(A mi admirado amigo Leopoldo Zea).

Hombre de América Latina:  
Piérdele el miedo a las estatuas  
de mármol, de bronce, de granito,  
que su ser es vital  
y las estatuas son impotentes  
para luchar

Piérdele el miedo a las máquinas  
de aparente complejidad,  
que lo que anhela tu alma  
no puede programarse  
en sus engranes inanimados.  
Piérdele el miedo  
al robot tecnológico norteamericano,  
al comunista eslavo,  
al oriental fanático.  
Deja ya de emitir a la senil Europa  
que es un museo  
plagado de telarañas.

Hombre de América Latina:  
Piérdele el miedo a las palabras,  
a los conceptos,  
a los dogmas irracionales  
que te han impuesto  
haciéndote creer que son eternos.  
Abrete a la constelación  
de los valores del espíritu,  
cee en tí mismo.  
porque si te desprecias  
quien habrá de salvarte  
de la obnubilación?

Invade el Orbe con tu humanismo:  
No te difames  
ni menosprecies  
en la inferioridad,  
no te solaces en la desesperanza;  
Tu hora es ésta:  
Hoy es siempre, latinoamericano:  
Eres el nuevo habitante del planeta.

No puede Dios estar de parte de la computadoras,  
de la enajenación,  
del subdesarrollo,  
del colonialismo.  
El infierno está en todas partes.  
Hombre de América Latina:  
Eres igual a todos los hombres de la tierra.  
por derecho de sangre,  
por derecho de células,  
por derecho de ideas.  
por el sudor y por el trabajo  
que hacen del hombre  
el fruto más perfecto de sus obras.

Te creías menos  
porque así convenia a tus verdugos  
que te querían sumiso,  
que te querían esclavo.

Hombre de América Latina:  
Vive profundamente.  
Rechaza lo infrahumano.  
y marcha libre, esencial.  
erecto hacia los ciclos  
Eres el hombre de aquí y de ahora.

Renueva tu vigor.  
Aparta de tu paso a los tediosos  
de mente fatigada  
que se refugian en la escolástica;

Encarna  
Ilumina.  
Modifica.  
Produce.  
Cambia.  
Inventa.  
Forja.  
Desentraña tu enigma.  
Piensa creadoramente y sin temor.  
Ejercita la acción.

No eres un ser en perspectiva  
No.

No eres tan solo una reserva  
de la especie humana,  
ni tampoco un tesoro  
que ocultan las tinieblas  
No.  
Eres el que ha de venir  
y ésta es tu época.  
Hombre de América Latina:  
Baja del pedestal al Dios de las ganancias.  
Piérdele el miedo al codicioso yanqui.  
que acumula riquezas.  
a tus expensas  
y además de explotarte.  
te desprecia.  
No eres el premio ni el botón  
del sucio imperialista.

Afronta la adversidad  
con los ojos abiertos.  
No te disfraces en lo folklórico. Ipugna la barbarie.  
Derriba el fetiche de lo pasado.  
(Porque el hombre es presente,  
es plenitud, armonía.  
y va al encuentro de sí mismo,  
o no es el hombre).  
Aplasta la indiferencia por la vida  
que es una forma  
de necrofilia.

Salva el valor  
de la cultura auténtica  
Rompe las formas petrificadas  
por lo grotescas.  
Abre por fin las puertas  
de la creación original  
palpando  
con la entraña  
el porvenir.

Es necesaria una conciencia nueva  
para el indio, el mulato, el mestizo.  
el negro el blanco  
de la América nuestra;  
un vigor estrujante que lo estremezca,  
que lo rescate del atavismo,  
de la indolente resignación.  
Una conciencia lúcida  
que lleve al corazón latinoamericano  
esa verdad  
que ampolla nuestros labios;  
el amor al trabajo;  
la justicia de hermanos  
que iguala el sufrimiento  
y el sudor;  
la grandeza del alma;  
la fe en el propio ser;  
la libertad;  
la paz.  
la fuerza que edifica, sin mutilar;  
lo bello de la vida;  
el asombro ante el cosmos.  
El anhelo que forja  
la plenitud total.

Hombre de América Latina:  
Piérdele el miedo a las estatuas  
de mármol, bronce de granito.  
que tu ser es vital.  
y las estatuas son impotentes  
para luchar.

Tijuana B. C. México.

Primavera de 1970.

# Luzca Esplendorosa en sus vacaciones

con las creaciones de

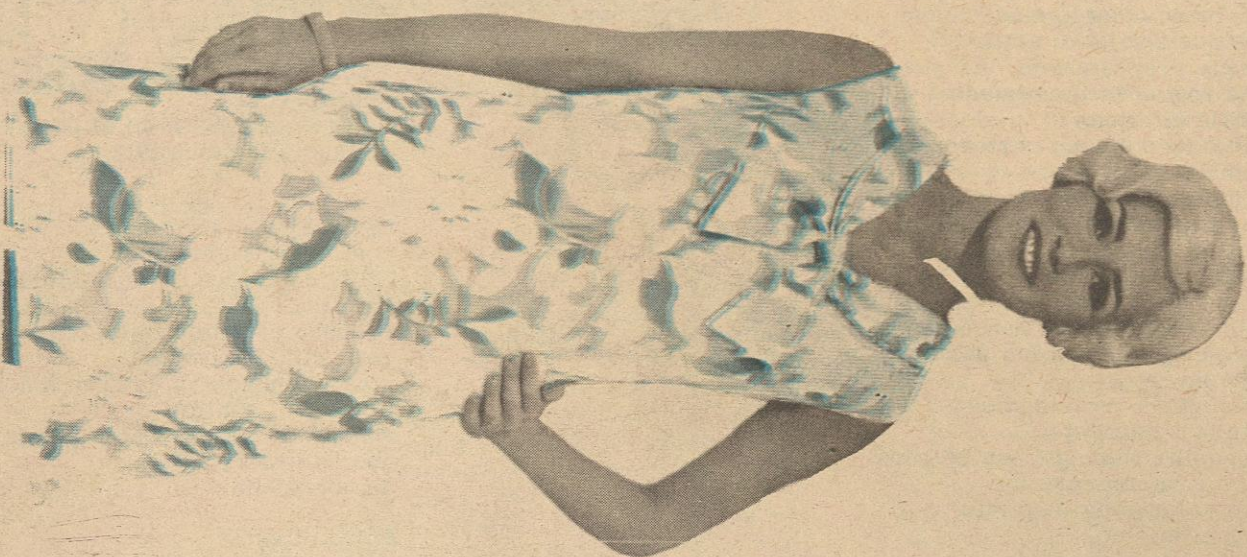
**Mr WINN**

que tiene para usted

**SAM ELLIS**



Modelo 1070



Modelo 1072



**Modelo 1070**

En colores turquesa y verde, amarillo y beige. Tallaños 10 al 18.

**13.00**

**Modelo 1072**

En colores Amarillo y gris y azul con rosa. Tallaños 10 al 18.

**13.00**

